



|                                                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>⚠ 注意</div>                                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                       |
| <p>本产品是中国专用的，请不要在日本国内使用。</p> <div>禁止</div> <p>日本国内使用时，请拿掉AC适配器受伤及有损坏家产的风险。而且，也是引起发热，火灾，短路以及故障的原因。</p> | <p>请不要在阳光直射的地方使用。</p> <div>!</div> <p>因误动作和故障等，导致意外事故的原因。</p>                                        | <p>电镀表面裂开时，请勿使用。</p> <div>!</div> <p>因为可能导致受伤，请立即停止使用，更换新的零件。</p>                                     |
| <p>进行手柄的急速关闭操作，可能引起配管漏水，请慢慢地操作。</p> <div>!</div> <p>如果急速关闭，则会发出“咚”声，配管受到冲击，可能导致漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。</p> | <p>使用后请关闭手柄。</p> <div>!</div> <p>器具破损，有可能发生漏水弄湿家财等导致财产损失。</p>                                        | <p>在可能发生结冰时，请预先放出少量的水或者在配管上包裹保温材，以防止结冰。</p> <div>!</div> <p>如果未进行防冻，则结冰会导致破损、漏水，从而浸湿家具等物品，造成财产损失。</p> |
| <p>如果长期不使用，请拔下AC适配器。</p> <div>拔下插头</div> <p>因误动作和故障等，导致意外事故的原因。</p>                                   | <p>每天在开始使用净水时，先让净水流淌大约10秒钟之后，再使用。</p> <div>!</div> <p>由于净水阀芯里和水龙头里会有残留水，有损害身体的可能。</p>                | <p>如果2天以上没有使用净水，让净水流淌1分钟以后再进行使用。</p> <div>!</div> <p>由于净水阀芯里和水龙头里会有残留水，有损害身体的可能。</p>                  |
| <p>更换净水阀芯之后，让净水流淌1分钟以后再进行使用。</p> <div>!</div> <p>更换后，净水滤芯的性能可能无法立即得到充分的发挥。水流量可能需要 2~3 分钟才能稳定下来。</p>   | <p>请定期更换净水阀芯。</p> <div>!</div> <p>超过净水阀芯的使用周期，净水功能会减弱。请根据使用情况及时的更换净水阀芯。更换的周期由于水质，使用量，水压等原因，有所不同。</p> |                                                                                                       |

本使用说明书采用KM6091EC-6规格的图示进行说明。

|            |  |            |  |
|------------|--|------------|--|
| KM6091EC规格 |  | KM6131EC规格 |  |
|------------|--|------------|--|

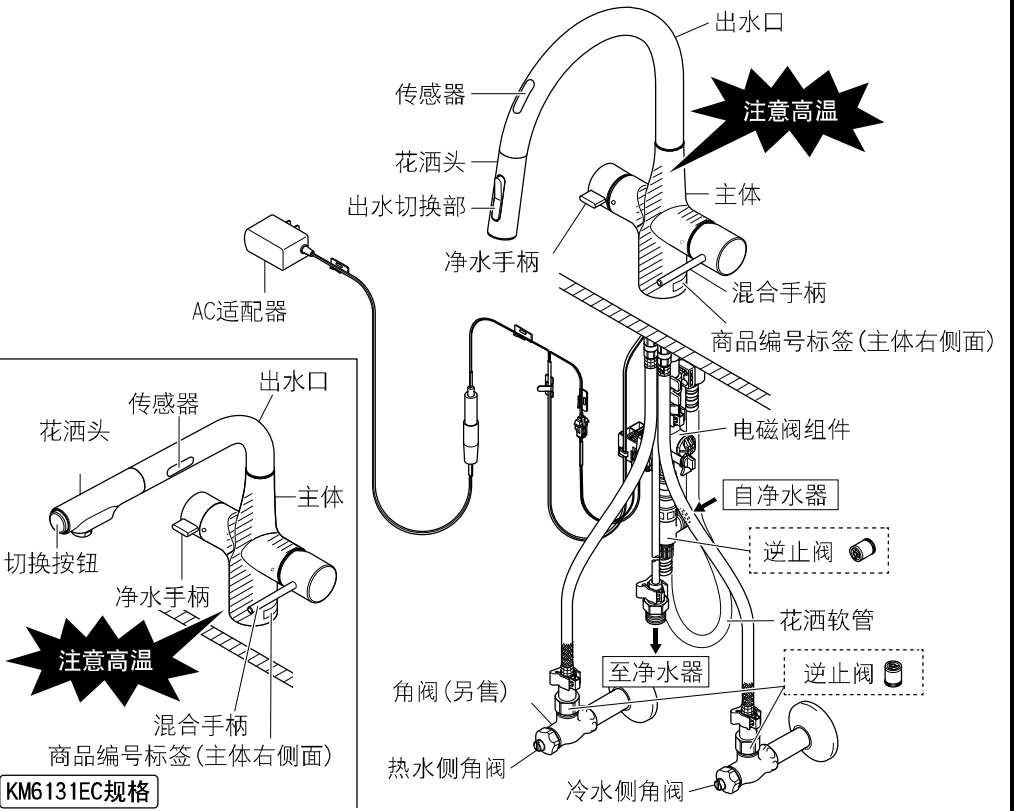
## 使用前

### 热水器的使用注意

- 为确保安全，建议将热水器的供水温度设定在60℃以下。
- 出水量少时，热水器有时会点不着火。（即热型）

### 各部分的名称

※当高温排出热水时，因为水龙头主体很烫，请勿直接接触皮肤。  
※使用前，请确保AC适配器已正确插入插座。



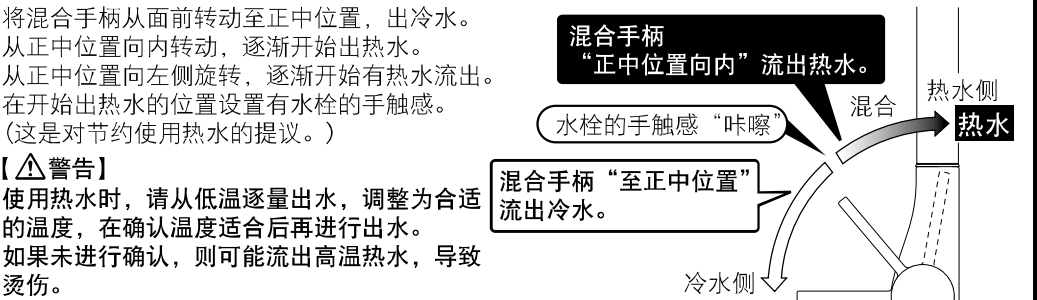
## 使用方法 1

### 出水和关水方法

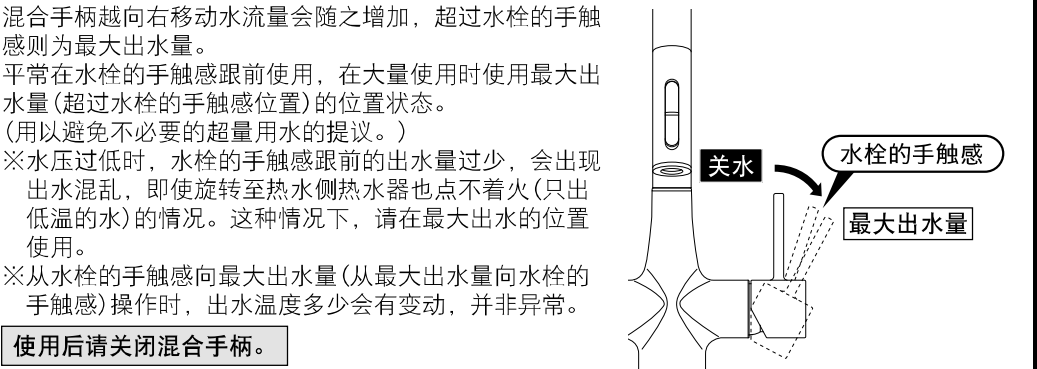
|                                                                                                                                                                 |                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>出水</b></p> <p>打开混合手柄。把手放在传感器上，会自动出水。<br/>※持续3秒以上的用手遮住的话会自动止水。<br/>※想让它出水的时候请再用手遮一次。<br/>※深色调的物体有时传感器没有反应。</p> <div>KM6091EC规格</div> <div>KM6131EC规格</div> | <p><b>关水</b></p> <p>把手放在传感器上，会自动止水。使用后请关闭混合手柄。<br/>※出水状态持续10分钟时自动止水。</p> <div>KM6091EC规格</div> <div>KM6131EC规格</div> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                          |                                                                                                        |                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>关水时的水滴</b></p> <p>关水时，有时会从花洒头滴水，这是花洒软管内残留的水。并非异常。</p> <div>花洒头</div> <div>水滴</div> | <p><b>【使用时的请求】</b></p> <p>●请勿在传感器的感知距离内放入障碍物。会导致误动作。另外，由于使用了变压器和红外线的其他机器，有时会发生误动作。</p> <div>感知区域</div> | <p><b>【⚠注意】</b></p> <p>●使用前请确认温度是否合适。流出高温热水，导致烫伤。</p> <p><b>【要求】</b></p> <p>●使用后请关闭混合手柄。</p> <div></div> |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 温度的调节方法

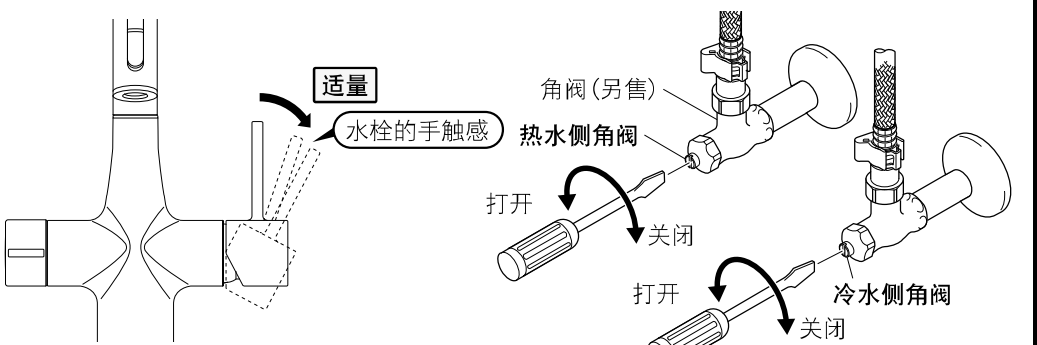


### 水量的调节方法



### 通过角阀调节流量的方法（角阀与本产品不在同一包装内，另外单独销售。）

通过角阀调节流量的方法，请按照下记方法实行。  
使用角阀调节适量（热水侧和冷水侧分别约5L/min）位于混合手柄的水栓的手触感跟前。在水压过低，在水栓的手触感面前得不到适宜水量时，请将角阀开至最大。

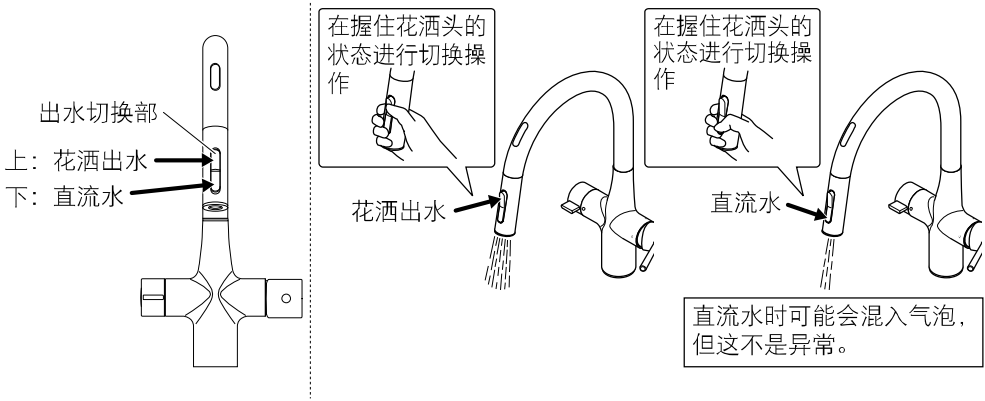


使用方法 2

出水的切换方法

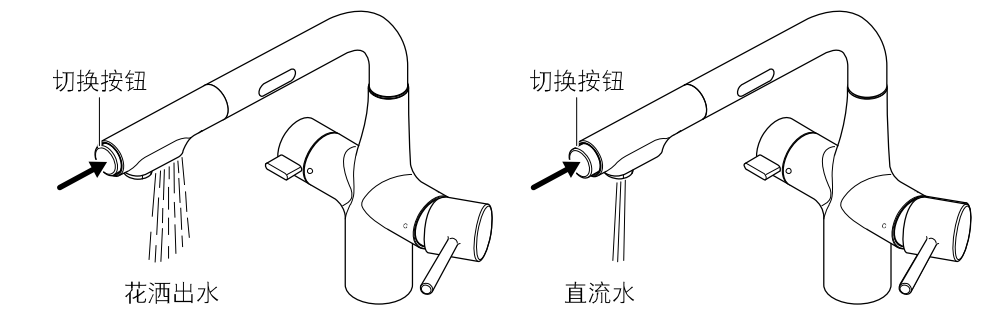
KM6091EC规格

如果将出水切换部按至上边，则花洒出水；如果按至下边，则为直流水。  
【要求】请在握住花洒头的状态进行出水切换操作。  
否则，花洒头可能破损。



KM6131EC规格

如果按切换按钮，则可进行花洒出水和直流水的切换。



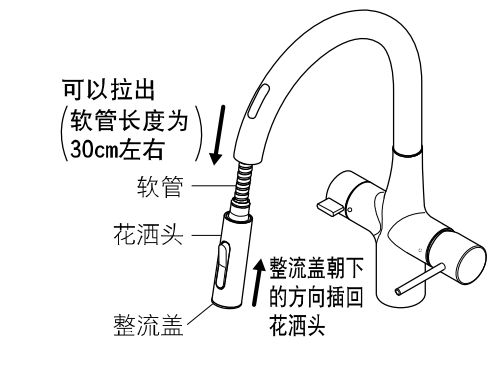
使用方法 3

花洒头的使用方法

花洒头拉出后，即可使用。

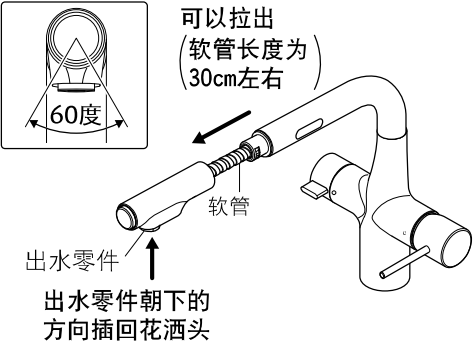
KM6091EC规格

使用后请以整流盖朝下的方向将花洒头插回。



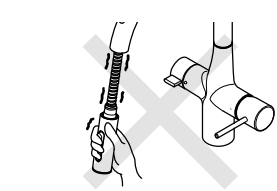
KM6131EC规格

使用后请以出水零件朝下的方向将花洒头插回。花洒头在安装在出水口的状态下左右旋转60度。



【⚠注意】使用时，请注意以下内容。  
器具具有破损、受伤、漏水等造成财产损失的危险。

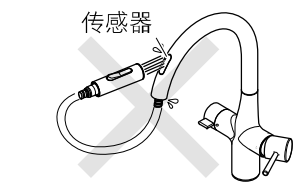
●请勿将花洒头过度拉出。  
否则，软管可能难以复位或者损伤软管，导致漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。



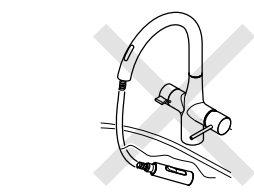
●请勿向主体的开口部直接冲淋冷水。  
否则，可能发生漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。使用KM6131EC规格时，请安装接水盘。



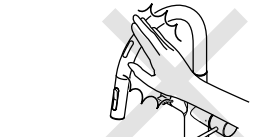
●请勿向传感器直接冲淋热水。  
会导致误动作。此外，水可能会浸入橱柜中。



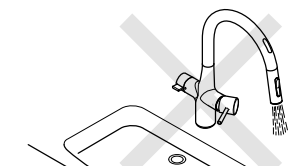
●请勿将花洒头或软管长时间浸入水中。  
否则，可能发生倒流。



●左右摆动出水口时，请勿将出水口向旋转方向过度施力。  
否则，可能损坏器具，引起受伤或者导致漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。



●请避免出水口从水槽中飞出的施工。  
水槽外面有喷溅的水，可能会弄湿家财等。



使用方法 4

净水的使用方法

净水与传感器无关，仅通过净水侧的手柄即可实现出水和止水。  
请按照以下步骤使用。

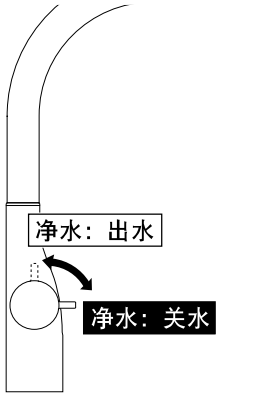
- ① 关闭混合手柄。
- ② 将出水部分切换到直线出水。
- ③ 向上立起净水手柄，则流出净水。

使用后，向面前推倒净水手柄，则关水净水。

【要求】在低流量条件下，出水可能会变得混乱，净化水可能会与自来水混合，因此请按照上述记载的方法使用。

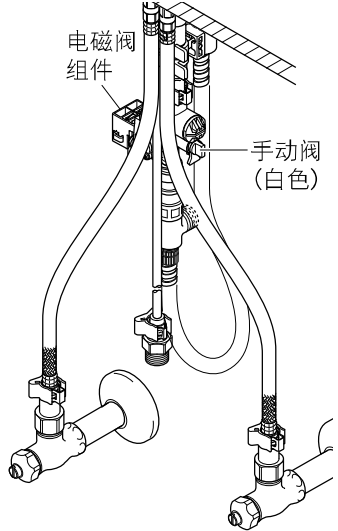
【⚠注意】  
· 为了保持花洒头净水出口的清洁，请不要用不干净的手触摸。如果流出不适合饮用的水，则可能损害健康。  
· 每次使用净水时，请先让净水流出10秒左右的时间，然后再开始使用。使用残留的水可能会损害健康。

【水压高 (0.3~0.75MPa) 时】  
请拧紧冷热水的止水阀进行使用。(通过角阀调节流量的方法 参照)



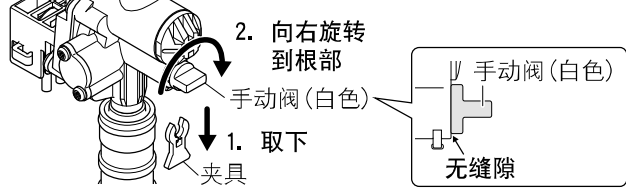
停电及故障时的应急处理

停电或万一发生故障时，作为恢复之前的应急处理，通过操作电磁阀组件的手动阀(白色)，与传感器无关，仅通过手柄就可以出水、止水。请只在紧急情况下操作手动阀。  
恢复后，如果不调回手动阀，则传感器无法进行吐止水。

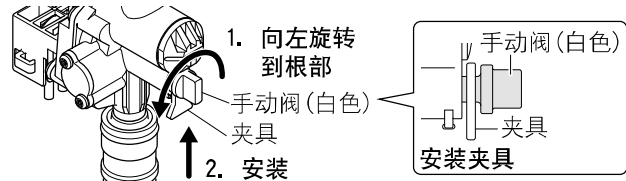


【手动阀的操作方法】

●紧急情况 (停电或故障时)  
取下夹具，将手动阀(白色)向右侧旋转到根部。



●恢复时 (正常状态)  
将手动阀(白色)旋到左侧根部，安装夹具。



【⚠注意】使用高温热水后，手动阀 (白色) 可能会变热。  
操作时请注意别烫伤。  
手动阀不要使用工具，用手慢慢操作，不要过度转动。

发生故障时，请打开混合手柄或止水栓，从插座上拔出AC适配器，委托安装店、销售店修理。

防冻方法

- 如果水龙头结冰，则可能损坏零件，导致漏水。
- 在可能发生结冰的情况下，请避免水龙头周围的温度降至零度以下。  
降至零度以下时，请进行防冻处理。

【⚠警告】使用解冻机时，请勿在水龙头上通电 (冷水和热水供水管)。  
如果水龙头或供水管发热、破损，则可能浸湿家具等物品，造成财产损失。

- 在可能发生结冰的地方使用时，可采取以下措施防止结冰。
  - 从水龙头预先放出少量的水。
  - 在配管等部位包裹保温材。

日常的保养、维护 1

保养方法

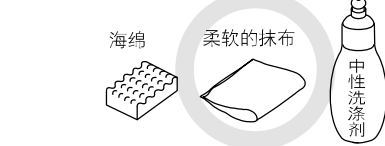
使用布和海绵的保养方法

【轻微脏污时】

请使用柔软的抹布或海绵浸水擦洗污垢，然后再用干布进行擦拭。

【严重脏污时】

请使用温水将中性洗涤剂稀释，并且用其浸湿柔软的抹布擦除污垢，然后再用干布进行擦拭。



【禁用物品】

由于水龙头使用了较多的树脂部件，因此请勿使用稀释剂、丙酮、汽油、去霉剂以及酸性、碱性或含氯的洗涤剂。  
另外，请勿使用金属刷、研磨粉等，以免在表面留下刮痕。



【要求】使用密胺泡沫时，请不要用其擦拭文字及标记等印刷部位。

传感器的保养方法

如果传感器表面附着了水垢等的话，就很难感知了，所以请每半年定期清扫一次。

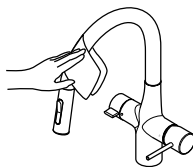
用浸泡在水或温水中的软布擦拭污垢。  
严重污渍时，将中性洗涤剂用温水稀释后，用柔软的布浸泡，擦拭污渍后，请用水擦拭，以免残留洗涤剂。

【要求】  
· 请在混合手柄时关闭的状态下进行。  
· 请勿损伤传感器表面。

【⚠注意】保养时、请勿向传感器直接冲淋热水。  
会导致误动作。

【禁用物品】

●请勿使用扫帚、牙刷等，否则传感器表面可能会有划痕。



日常的保养、维护 2

AC适配器的保养

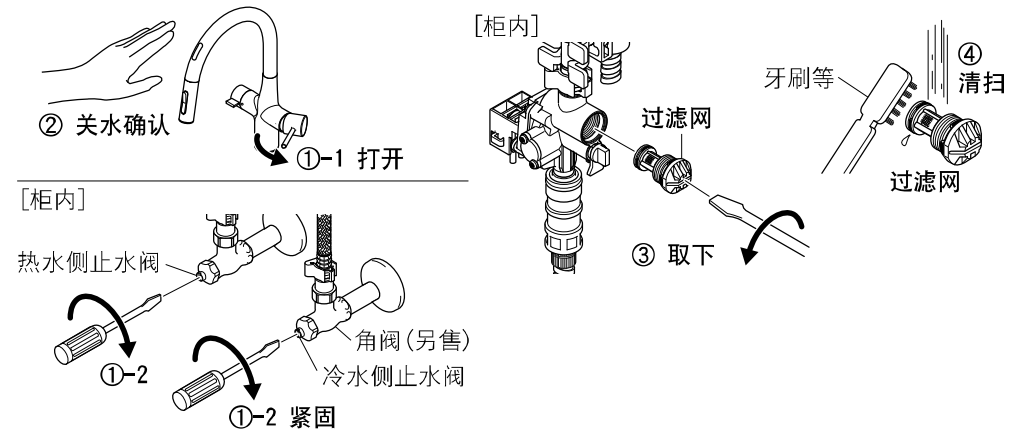
如果AC适配器积满灰尘等，会因湿气等造成绝缘不良，成为火灾的原因。从墙上拔下AC适配器，并用干布清除灰尘。

电磁阀部过滤器清扫方法

电磁阀组件的过滤网中有灰尘等异物堵塞，则会导致出水量，因此请进行定期清扫。

【⚠注意】清扫过滤网时，请务必通过止水阀将冷热水关闭，然后再进行。  
如果突然打开过滤网，则会流出高温热水或者热水飞溅而出，可能浸湿家具等物品，造成财产损失。

- ① 打开混合手柄，将热水的止水阀[2处]或主栓紧紧地拧紧。
- ② 用手捂住传感器使其感知，确认不出水。
- ③ 逆时针旋转过滤器，拆下。
- ④ 将灰尘、水垢等异物冲洗掉。



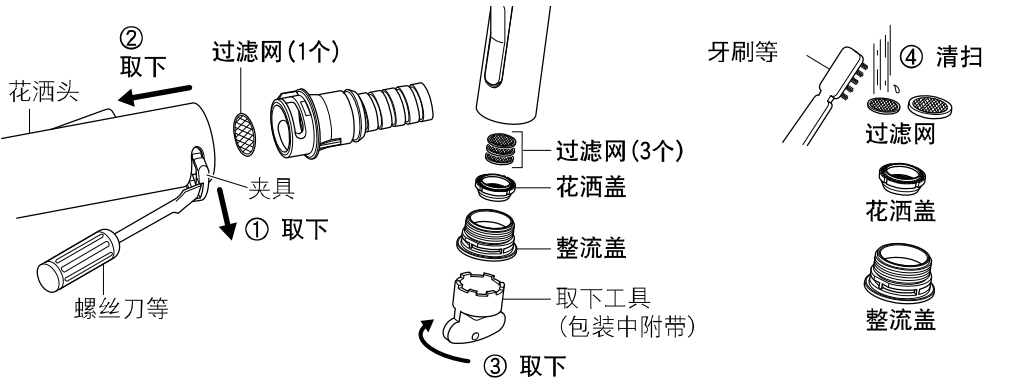
清扫后，请按照拆卸的相反步骤进行组装。

【⚠注意】过滤器不要过度拧紧。此外，请勿在紧固时使用电动工具。  
有破损漏水，弄湿家产等的财产损失发生的危险。

花洒盖、整流盖、过滤网的清扫方法 [KM6091EC规格]

如果花洒头的花洒盖、整流盖、过滤网中有灰尘等异物堵塞，则会导致出水量减少以及无法正常出水，因此请进行定期清扫。

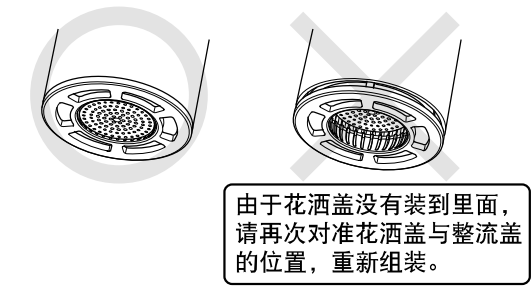
- ① 用螺丝刀等工具将夹具取下。
- ② 取下花洒头，将过滤网(1个)卸下。
- ③ 用包装中附带的工具取下整流盖，将花洒盖、过滤网（3个）卸下。
- ④ 用刷子水洗花洒盖、整流盖、过滤网。



〈清扫后的组装〉

按照拆卸的相反步骤进行组装。

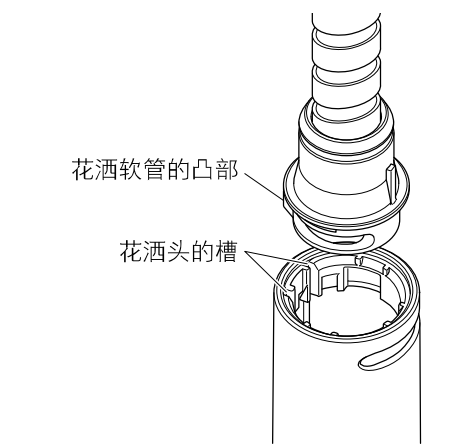
- 拧紧整流盖时，请拧到卡住的位置。（约3周）
- 组装后，请确认如下图所示安装了花洒盖。



【要求】

紧固到卡住的位置后，请勿继续紧固。  
否则，可能导致破损。  
紧固不足时，可能导致漏水及切换不良。

将花洒软管嵌入花洒头时，有定位。  
请将花洒软管的凸部对准花洒头的槽嵌进去。

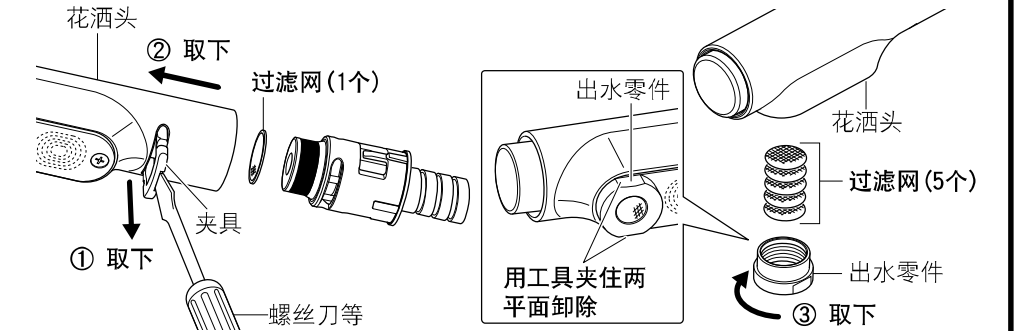


日常的保养、维护 3

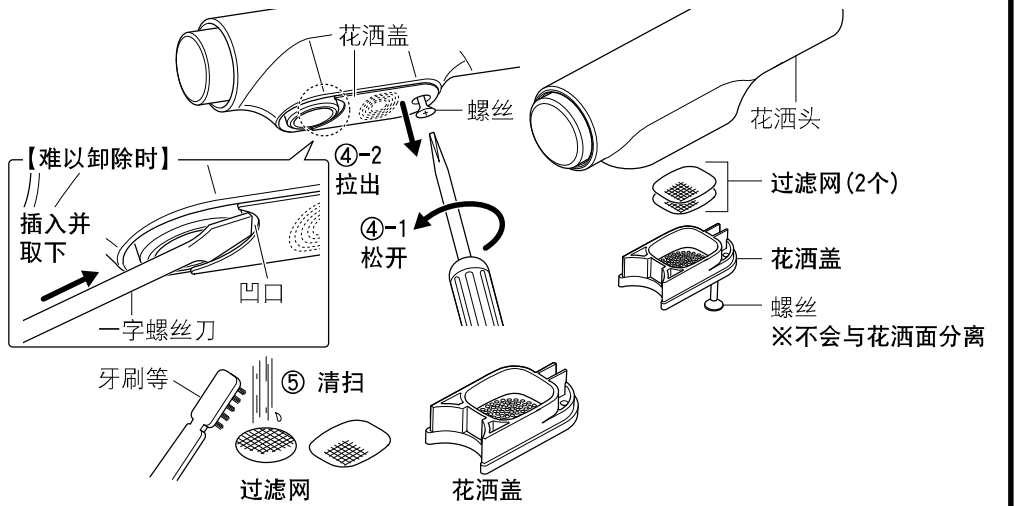
花洒盖、整流盖、过滤网的清扫方法 [KM6131EC规格]

如果花洒头的花洒盖、整流盖、过滤网中有灰尘等异物堵塞，则会导致出水量减少以及无法正常出水，因此请进行定期清扫。

- ① 用螺丝刀等工具将夹具取下。
- ② 取下花洒头，将过滤网(1个)卸下。
- ③ 用活动扳手等松弛并卸下吐水零件，取下过滤网（5个）。



- ④ 松弛花洒面的螺丝，外拉螺丝卸除花洒面，取下滤网（2个）。
- ※ 螺丝不会与花洒面分离。请勿强力拉出。
- ※ 花洒面难以卸除时，请用一字螺丝刀插入凹口部进行卸除。
- ⑤ 用刷子水洗花洒盖、过滤网。



按照拆卸的相反步骤进行组装。

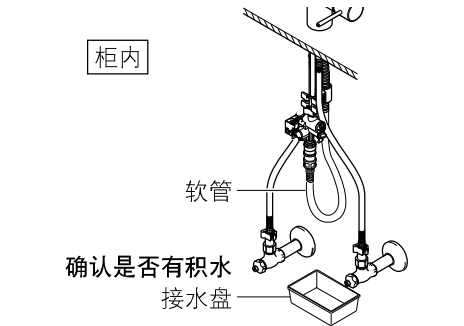
【要求】旋紧出水零件与螺丝时，注意请勿旋转过紧。  
旋转过紧可能会造成零件损毁或漏水等。  
花洒出水不整齐时，可能有杂物附着在滤网或是滤网弯曲位移，请再次重新组装。

定期检查

【⚠注意】为了安全、舒适地使用本产品，请进行定期检查。  
有因漏水等造成财产损失的危险。

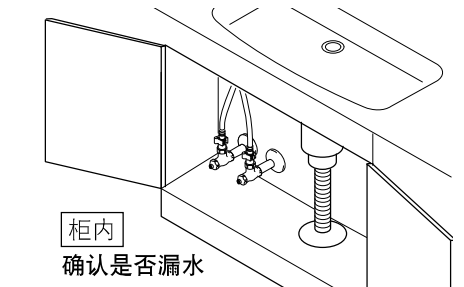
接水盘（每月1次）

- 请进行接水盘的设置。  
接水盘用来在将花洒头拉出使用时，承接沿着花洒软管滴落的水。  
(没有接水盘时，请另外购买)  
请确认接水盘内是否已有积水。有积水时，请将水倒掉。  
如果疏于确认，则可能发生漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。



配管周边的漏水（每月1次）

- 请确认配管周边(柜内)是否漏水。  
为防止零件老化以及磨损等导致漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失，请检查配管周边。



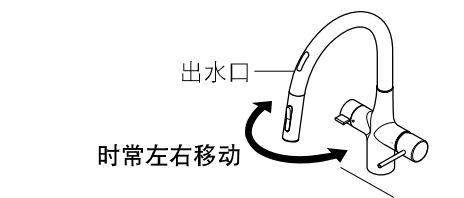
水龙头安装部的松动（每月1次）

- 请确认水龙头安装部是否出现松动。  
如果在松动的状态下使用，则会对配管造成负担，导致漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。



出水口的旋转（每月1次）

- 请时常将出水口左右移动。  
如果长期未旋转出水口，则旋转部会附着水垢，使用时可能难以旋转。  
另外，如果旋转过度，则可能导致漏水。



## 定期更换零件(根据水龙头的种类，零件有所不同)

▲  
安  
装  
日

使用年数

|    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|
| 1年 | 2年 | 3年 | 4年 | 5年 | 6年 | 7年 | 8年 | 9年 | 10年 | 11年 | 12年 |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|

用户实施的日常保养、维护

消耗零件的更换(密封垫等)

磨损老化配件的更换(淋浴软管等)

商讨重新购买

零件更换

如果零件磨损老化，则会导致漏水等故障，因此必须更换。  
・磨损老化零件示例(根据水龙头的种类有所不同)  
例) 阀芯、淋浴喷头、淋浴软管、逆止阀等

【△注意】为确保安全，请尽早检查、更换逆止阀。如果逆止阀不能正常工作，则某些情况下，已流出的水可能会倒流。（某些规格未配备逆止阀。逆止阀的位置请参照“各部分的名称”）  
零件更换请委托安装店、销售店。

## 规格

※本产品是中国专用的，请不要在日本国内使用。

|       |                       |
|-------|-----------------------|
| 使用电源  | AC100～240V 50Hz       |
| 功耗    | 待机时 0.8W以下            |
|       | 使用时 4.0W以下（峰值时8.0W以下） |
| 使用流体  | 1～80℃的上水道（无结冰、垃圾等混入）  |
| 使用环境  | 温度 1～40℃              |
|       | 湿度 90%以下              |
| 水供水压力 | 最低必要水压 0.1MPa(动水压)    |
|       | 最高水压 0.75MPa(静水压)     |
| 电源线长度 | 1.8m                  |
| 感知距离  | 约40mm                 |

## 认为发生故障时・・・2

| 现 象        | 建议调查的部位                                                            | 处置               | 参照页及项目                        |
|------------|--------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------|
| 立即停止       | 你有没有在传感器上持续用手遮住3秒钟以上                                               | 出水后把手从传感器上挪开     | 第 7 页<br>“出水和关水方法”            |
| 反复出或停      | 传感器表面有无污渍、气泡或水滴                                                    | 去除污垢、泡沫、水滴       | 第12页<br>“保养方法”                |
| 从出水口滴下几滴水滴 | 内置的压力释放阀（※）的动作不是故障<br>※压力释放阀是指为了保护水龙头，防止其他地方的水龙头和洗衣机的使用等引起的急剧的水压变动 |                  | —                             |
| 不停水        | 传感器表面有无污渍、气泡或水滴                                                    | 去除污垢、泡沫、水滴       | 第12页<br>“保养方法”                |
|            | 传感器前面有没有障碍物                                                        | 清除障碍物            | 第 7 页<br>“出水和关水方法”            |
|            | 没有阳光直射吗                                                            | 为了避免阳光直射，请研究遮光方法 | —                             |
|            | 电磁阀组件的手动阀(白色)是否向右侧旋转                                               | 将手动阀(白色)转到左侧根部   | 第11页<br>“停电及故障时的应急处理”         |
|            | 净水侧手柄是否处于关闭位置                                                      | 关闭净水手柄           | 第11页<br>“净水的使用方法”             |
| 出水时四处飞溅    | 花洒盖、整流盖、过滤网中是否有灰尘堵塞                                                | 清扫花洒盖、整流盖、过滤网    | 第14～15页<br>“花洒盖、整流盖、过滤网的清扫方法” |
| 只出高温水      | 冷水侧角阀是否充分打开                                                        | 打开角阀             | 第 8 页<br>“通过角阀调节流量的方法”        |
| 只出低温水      | 热水侧角阀是否充分打开                                                        | 打开角阀             | 第 8 页<br>“通过角阀调节流量的方法”        |
|            | 热水器流出的热水是否足温                                                       | 确认热水器的设定温度、动作    | —                             |

## 认为发生故障时・・・1

以下现象不属于故障。请在委托维修之前，根据下表，再次确认。

| 现 象  | 建议调查的部位                           | 处置               | 处置参照页及项目                      |
|------|-----------------------------------|------------------|-------------------------------|
| 不出水  | 角阀是否充分打开                          | 打开角阀             | 第 8 页<br>“通过角阀调节流量的方法”        |
|      | 混合手柄打开了吗                          | 打开混合手柄           | 第 7 页<br>“出水和关水方法”            |
|      | 传感器表面有无污渍、气泡或水滴                   | 去除污垢、泡沫、水滴       | 第12页<br>“保养方法”                |
|      | 传感器前面有没有障碍物                       | 清除障碍物            | 第 7 页<br>“出水和关水方法”            |
|      | AC适配器插在插座上了吗                      | 插入AC适配器          | 施工说明书第16页<br>“插入AC适配器”        |
|      | 连接器是否可靠连接                         | 连接连接器            | 施工说明书第15页<br>“连接连接器”          |
|      | 是否停电或停水                           | 等到恢复             | —                             |
|      | 过滤网中是否有灰尘等异物堵塞                    | 清扫过滤网            | 第13页<br>“过滤网的清扫方法”            |
|      | 花洒盖、整流盖、过滤网是否结冰                   | 用温水冲淋花洒盖、整流盖、过滤网 | —                             |
|      | 没有阳光直射吗                           | 为了避免阳光直射，请研究遮光方法 | —                             |
| 出水量少 | 角阀是否充分打开                          | 打开角阀             | 第 8 页<br>“通过角阀调节流量的方法”        |
|      | 花洒盖、整流盖、过滤网中是否有灰尘堵塞               | 清扫花洒盖、整流盖、过滤网    | 第14～15页<br>“花洒盖、整流盖、过滤网的清扫方法” |
|      | 与燃气热水器组合使用时，能力切换式燃气热水器是否已设置为合适的能力 | 将燃气热水器设置为合适的能力   | —                             |
|      | 花洒盖、整流盖、过滤网是否结冰                   | 用温水冲淋花洒盖、整流盖、过滤网 | —                             |
|      | 净水滤芯的寿命是否已尽                       | 更换净水滤芯           | —                             |

## 认为发生故障时・・・3

| 现 象                                    | 建议调查的部位             | 处置                 | 参照页及项目                              |
|----------------------------------------|---------------------|--------------------|-------------------------------------|
| 无法成功调节温度                               | 热水侧、冷水侧角阀是否充分打开     | 调节止水阀使热水和冷水达到相同出水量 | 第 8 页<br>“通过角阀调节流量的方法”              |
|                                        | 热水器流出的热水是否足温        | 确认热水器的设定温度、动作      | —                                   |
|                                        | 花洒盖、整流盖、过滤网中是否有灰尘堵塞 | 清扫花洒盖、整流盖、过滤网      | 第14～15页<br>“花洒盖、整流盖、过滤网的清扫方法”       |
| 水栓的手触感跟前使用时<br>・出水混乱<br>・即使旋转至热水侧只出低温水 | 热水侧、冷水侧角阀是否充分打开     | 打开角阀               | 第 8 页<br>“水量的调节方法”<br>“通过角阀调节流量的方法” |
| 不能顺利拉出软管                               | 花洒软管有没有被电磁阀组件卡住     | 修理花洒软管卡顿           | 施工说明书第13页<br>“连接花洒软管”               |
| 收音机等通信设备有噪音                            | 没有放在水龙头附近吗          | 使通讯设备远离水龙头         | —                                   |
| 净水的气味和味道奇怪                             | 净水滤芯的寿命是否已尽         | 更换净水滤芯             | —                                   |

●如果以上确认无法解决问题，请关闭手柄（2处）或角阀，从插座上拔下AC适配器。

[维护水龙头主体内部时]

【△ 注意】・维修技术人员以外的人请勿拆解水龙头主体的内部。以免发生故障或引起漏水。  
水龙头主体内部的维护请委托安装店、销售店。  
・如果握持住花洒头或出水口或持住手柄进行拆卸，则可能导致破损，请勿这样操作。